

Fitting instructions

Make: Fiat / Peugeot / Citroen


Ducato / Boxer / Jumper; 2006->

Type: 4819

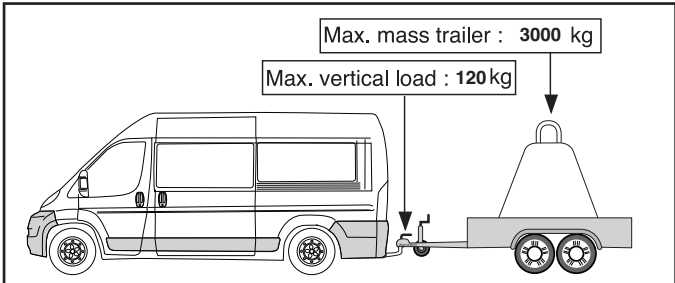
Couplingsclass: F







euro tested
94/20/EC

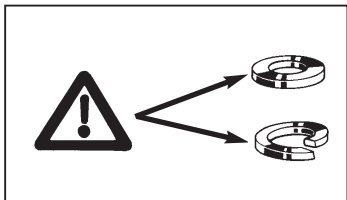


Approved
e11 00-6339





D-Value: 16,83 kN


	8.8
	10.9
	8
	10




Torque settings for nuts and bolts (8.8)


M6  **9,5 Nm**

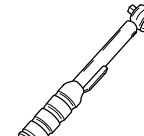
M10  **41 Nm (self-locking)**



M12  **71 Nm (self-locking)**

M16  **170 Nm (self-locking)**

Torque settings for nuts and bolts (10.9)

M8  **30 Nm**

 **0km** + **1000km**

 + 

© 481970/21-05-2008/1



Dispositivo di traino tipo: 4819
 Per autoveicoli: Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroen Jumper; 2006->
 Tipo funzionale: 250????? ?? oppure 250????? ??? oppure 250????? ???
 Y????? ?? oppure Y????? ??? oppure Y????? ???

Classe e tipo di attacco: F
 Omologazione: e11 00-6339
 Valore D: 16,83 kN
 Carico Verticale max. S: 120 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 16,83 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

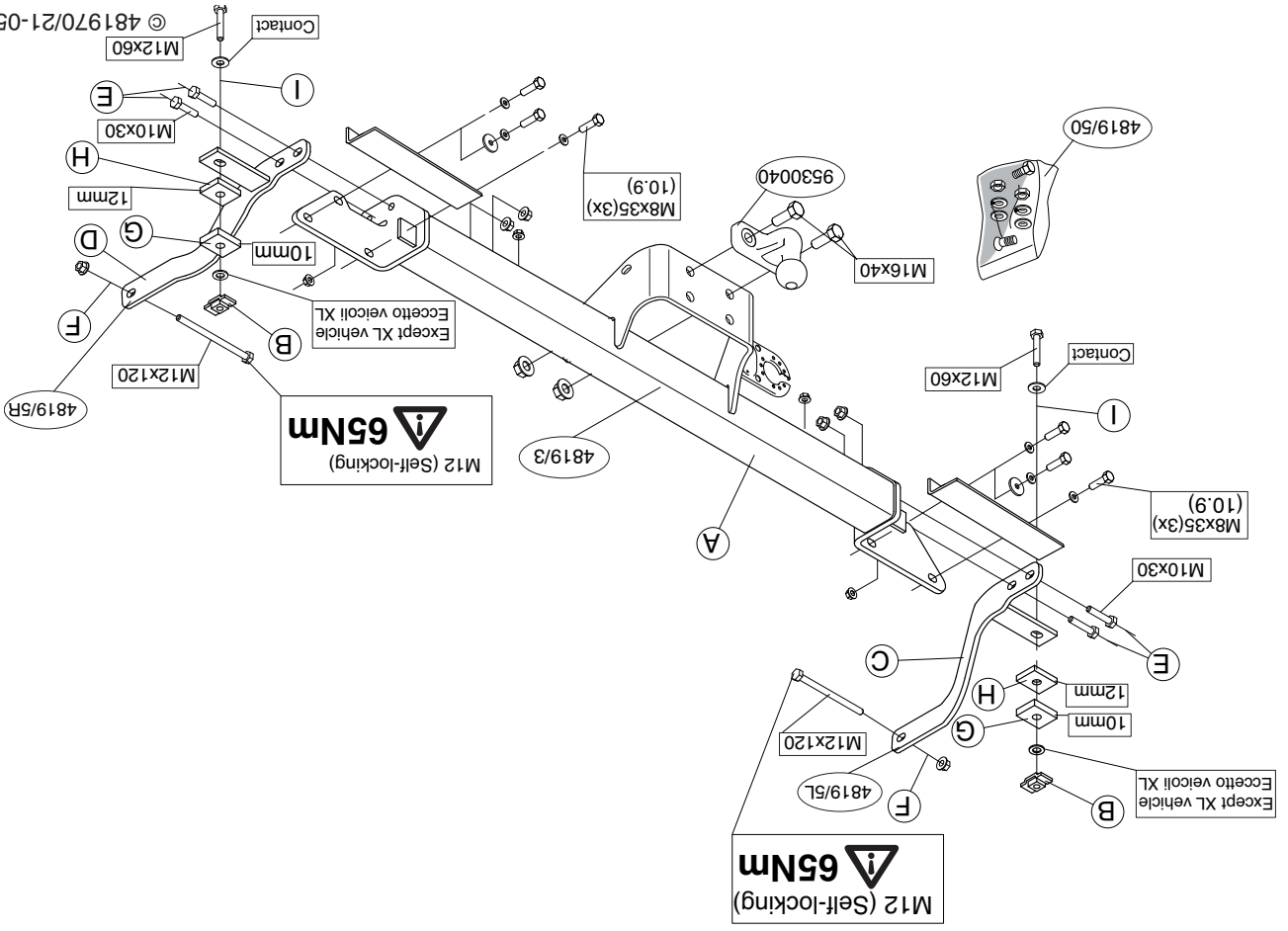
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Monteer de dwarsbalk A op de achterwand.
3. Plaats de contraplaten B overeenkomstig figuur 1.
4. Plaats de steunen C en D t.p.v. De punten E.
5. **L4 Versie:** Boor overeenkomstig fig. 2 het gat $\phi 13\text{mm}$.
6. Plaats de bouten F.
7. Plaats de contra's G en H t.p.v. De punten I.
8. Monteer t.p.v. de punten I de bouten inclusief de sluitringen.
9. Monteer de twee gats flenskogel.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
11. Monteer het elektrische gedeelte.
12. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op binnenzijde van bumper plaatsen).
13. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit.
14. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Fit the cross beam A, on the rear panel.
3. Position the backplates B as shown in figure 1.
4. Place supports C and D at points E.
5. **L4 Vehicle:** Drill the hole $\phi 13\text{mm}$ as shown in fig. 2.
6. Put bolts F in place.
7. Position backplates G and H at points I.
8. At points I fit the bolts including the washers.
9. Fit the two-hole flange ball.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
11. Fit the electrics.
12. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the inside of the bumper).
13. Saw out the portions as indicated in fig. 3.
14. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

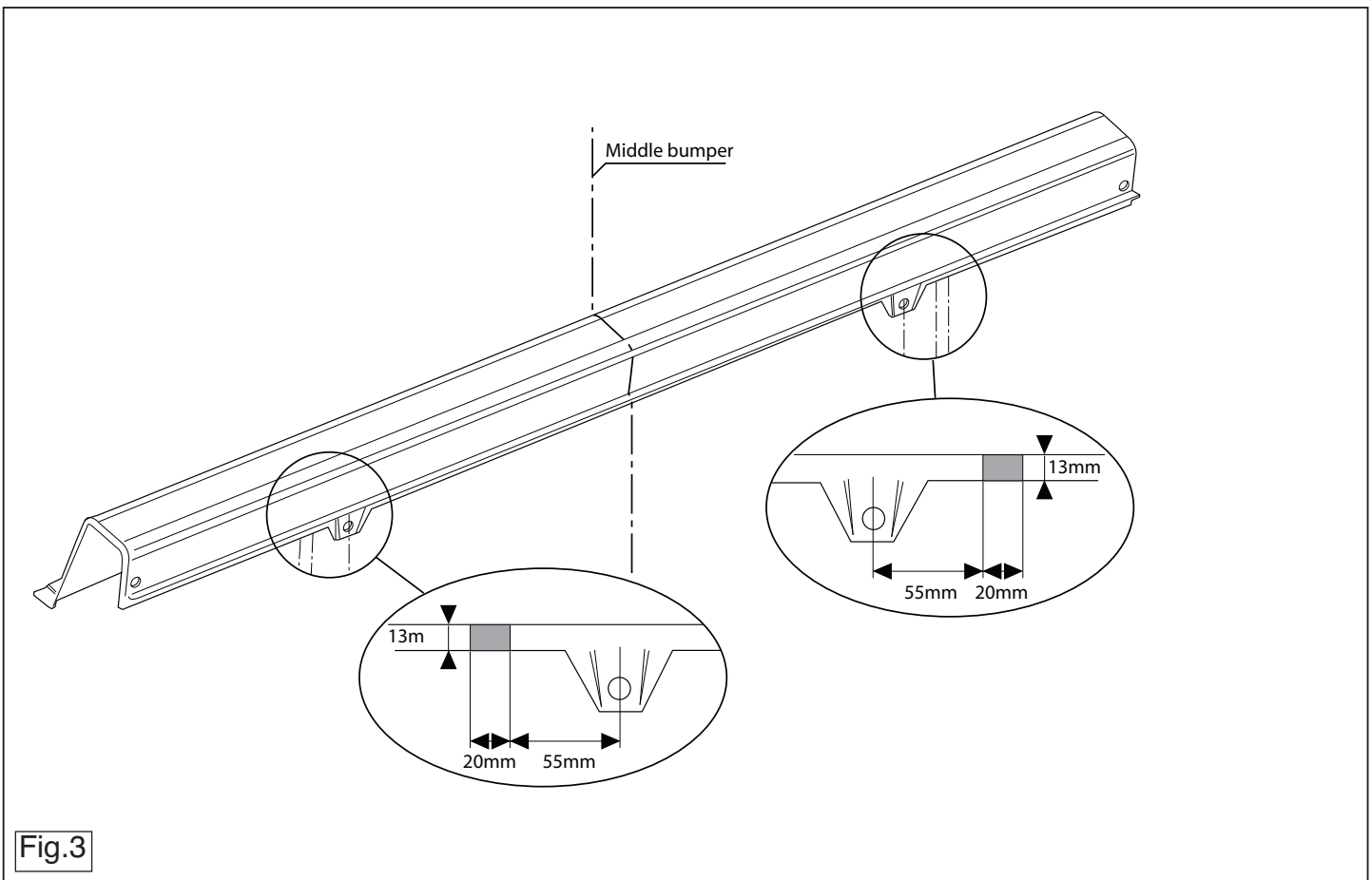
* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

© 481970/21-05-2008/3



Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera utilisée.
2. Monter la traverse A sur la cloison arrière.
3. Positionner les contreplaques B conformément à la figure 1
4. Positionner les supports C et D à l'emplacement des points E.
5. **Pour les modèles L4:** Percer conformément à la fig. 2 le trou de $\varnothing 13\text{mm}$.
6. Monter les boulons à l'emplacement des points F.
7. Positionner les contre-pièces G et H à l'emplacement des points I.
8. Monter les boulons y compris rondelles à l'emplacement des points L.
9. Monter la rotule à bride à deux trous.
10. Serrer tous les boulons et rondelles conformément au tableau.
11. Monter la partie électrique.
12. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté intérieur du pare-chocs).
13. Scier les parties indiquées conformément à la figure 3.
14. Mettre en place le pare-chocs.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu betragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

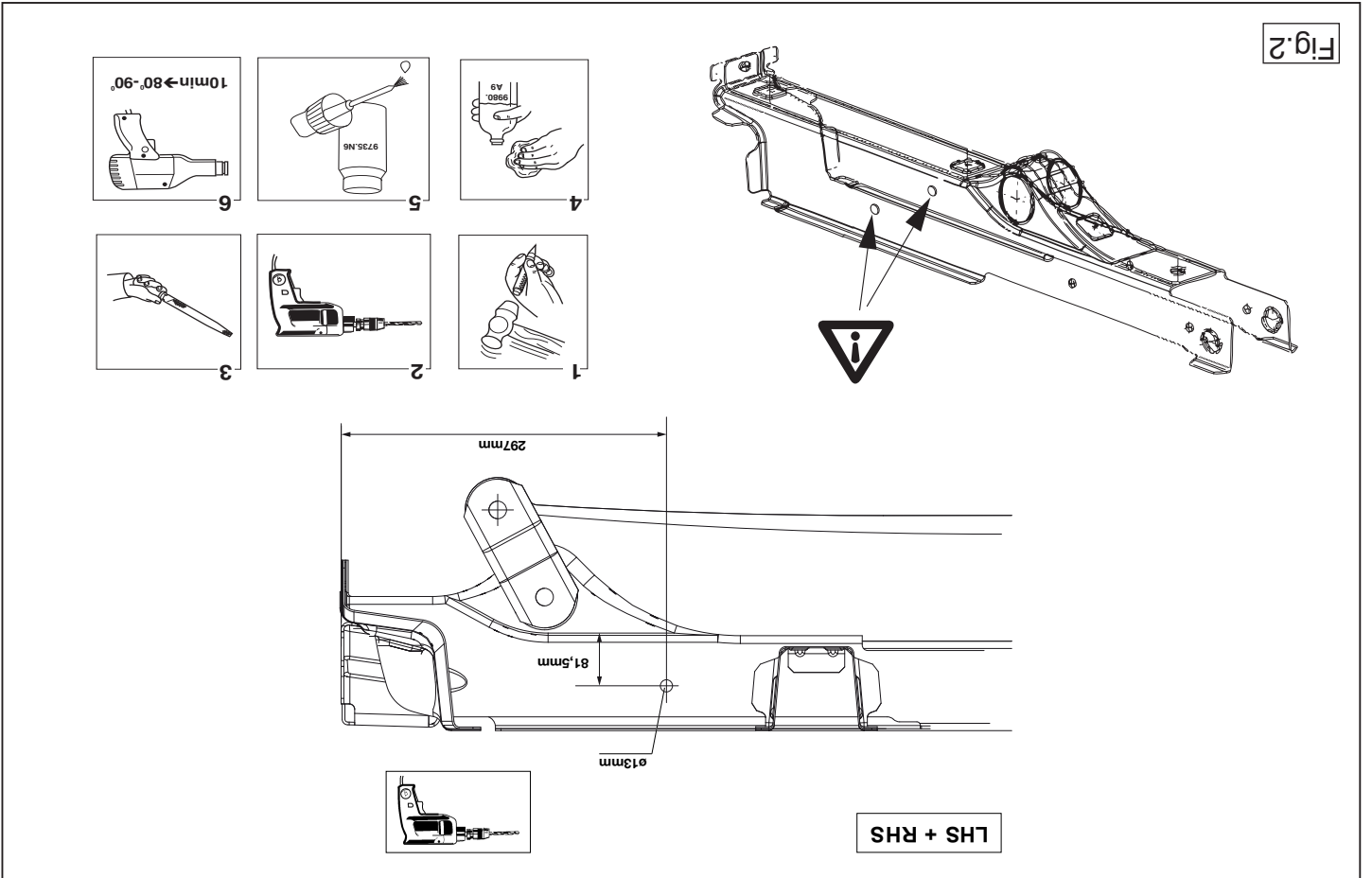


Fig.2

*** Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.**
 * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
 * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Den Querbalken A an die Rückwand.
3. Die Gegenplatten B gemäß Abbildung 1 befestigen.
4. Die Halterungen C und D bei den Punkten E einsetzen.
5. **L4 Typen:** Gemäß der Abb. 2 das Loch $\varnothing 13\text{ mm}$ bohren.
6. Bei den Punkten F die Schrauben montieren.
7. Gegenplatten G und H bei den Punkten I anbringen.
8. Bei den Punkten I Schrauben einschließlich Unterlegscheiben montieren.
9. Die 2-Loch-Flanschkugel montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festreihen.
11. Den elektrischen Teil montieren.
12. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablonen aus der Stoßstange herauserschneiden. (Schablonen innen auf der Stoßstange anlegen)
13. Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teile heraussägen.
14. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller.
2. Montera bärbalken A på underredets bakpanel.
3. Placera bakplattorna B enligt figur 1
4. Placera stöden C och D vid punkterna E.
5. **För L4 fordon:** Borra hålet $\varnothing 13\text{mm}$ enligt fig. 2.
6. Montera vid punkterna F skruvarna.
7. Placera motplattor G och H vid punkterna I.
8. Montera vid punkterna I skruvarna inklusive planbrickorna.
9. Montera flänskulan med två hål..
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
11. Montera den elektriska delen.
12. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens insida).
13. Såga ut delarna enligt fig. 3.
14. Montera stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK

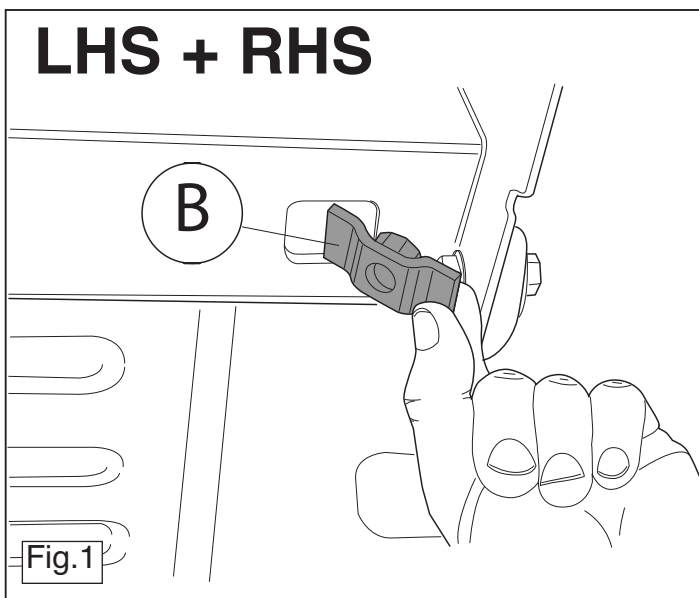
MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig.
2. Monter tværvangen A mod bagvæggen.
3. Anbring spændpladerne B ifølge figuren. 1.
4. Anbring støtterne C og D ved punkterne E.
5. **For L4 køretøjer:** Bor ifølge fig. 2 huller $\varnothing 13\text{mm}$.
6. Monter ved punkterne F bolte.
7. Anbring spændpladerne G og H ved punkterne I.
8. Monter ved punkterne I bolte inklusive planskiver.
9. Monter den tohullede flangekugle.
10. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
11. Monter den elektriske del.
12. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på indersiden af kofangeren).
13. Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.
14. Monter kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspiladshåndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

© 481970/21-05-2008/5



10. Szortisa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarómatékig.
11. Kösse be a elektromos vezetékeket.
12. Használja a sablont a feltüntetett cíkk kitűszeléséhez az útköző ből l. (helyezze a sablont az útköző beisz részére)
13. Fűszelje ki a darabokat az 3. ábrán feltüntetett módon.
14. Helyezze fel az útköző l.

A szétzerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedő nktől l.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsírcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vonatatható megegendedett teher méntékéről tájékozódójunk kereskedő nktől.
- * **Füras során ügyeljünk arra, hogy eikerjünk az elektromos, a fék- és az üzemasnag-vezetékeket**
- * Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le róluk a mltanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót ó rúzzuk a gépárműpapírálval együtt.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять бампер вместе со стальными брызгами брызгом автомобиля брызгами брызг больше не понадобится.
2. Закрепить поперечный брус А на задней стенке.
3. Поместить упорные пластины В, как указано на рис. 1.
4. Поставить опоры С и D в точках Е.
5. **Для автомобиля L4:** Просверлить отверстие диаметром 13 мм, как указано на рис. 2.
6. В точках F установить болты и гайки.

7. Поставить упорные кронштейны G и H в точках I.
8. В точках I установить болты вместе с шайбами
9. Установить фланцевый шар с 2 отверстиями.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями в таблице.
11. Установить электрическую часть.
12. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на внутреннюю сторону бампера.)
13. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 3.
14. Установить бампер.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикреплении имеется слой битума или противовишумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе брызгиреуемого прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи топлива.**
- * Удалите (если они имеются) пластиковые затyczки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

BEWERK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Underlovogsbehandlingens skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletykk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvisvæsedede mtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar.
2. Montar el travesaño A en la pared posterior.
3. Colocar las placas de apoyo tal como B se indica en la imagen 1.
4. Colocar los soportes C y D en los puntos E.
5. **Para los vehículos L4:** Taladrar como indicado en la fig. 2 el orificio ø13mm.
6. Montar a la altura de los puntos F los tornillos.
7. Colocar las placas de apoyo G y H en los puntos I.
8. Montar a la altura de los puntos I los tornillos inclusive las arandelas planas.
9. Montar la bola de brida de dos orificios.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
11. Montar la parte eléctrica.
12. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Instalar la plantilla en el lado interior del parachoques).
13. Serrar las partes indicadas en la fig 3.
14. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
2. Montare la traversa A sulla parete posteriore.
3. Applicare i sostegni C e D in corrispondenza dei punti E.
4. **Veicoli L4:** Praticare il foro di ø13 mm passante come indicato in fig. 2.
5. Montare i bulloni, in corrispondenza dei punti F.
6. Posizionare le contropiastre G e H in corrispondenza dei punti I.
7. Montare i bulloni, completi di rondelle, in corrispondenza dei punti I.
8. Montare la sfera fiangiata a due.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
10. Montare la parte elettrica.
11. Montare la parte elettrica.
12. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato interno del paraurti).
13. Segare via le parti indicate in figura 3.
14. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo con-

sultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
2. Belkę poprzeczną A zamontować na ścianie tylnej.
3. Umieścić płyty zabezpieczające B zgodnie z rysunkiem 1
4. Umieścić wsporniki C i D w punktach E.
5. **Dla pojazdów L4:** Wywiercić zgodnie z rys. 2 otwór $\varnothing 13\text{mm}$.
6. W punktach F zamontować śruby.
7. Umieścić podkładki zabezpieczające G i H w punktach I.
8. W punktach I zamontować śruby wraz z pierścieniami uszczelniającymi.
9. Zamontować dwu otworową kulę z kryzą.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
11. Zamontować część elektryczną.
12. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na wewnętrznej stronie zderzaka).
13. Wypilować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.
14. Zamontować zderzak.

11. Kiinnittää sähköosat.
12. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin sisäpuolelle)
13. Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.
14. Kiinnittää puskuri.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetyt käsikirja.
Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Připevněte traverzu A na zadní panel.
3. Dle obrázku 1 umístěte opěrné desky B.
4. Umístěte podpěry C a D v bodech E.
5. **Pro vozidla s L4:** Vyvrtejte otvor o průměru 13mm viz schéma č.2.
6. V bodech F upevněte šrouby a matice.
7. Umístěte opěrné desky G a H v bodech I.
8. V bodech I upevněte šrouby i s maticemi.
9. Připevněte dvou otvorovou otvorovou přírubovou kouli.

Co do montáže i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę czysto ci, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF ASENNUSOHJEET:

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
2. Kiinnitä poikittaispalkki A takaseinään.
3. Aseta taustalevyt B kuvan 1 mukaisesti.
4. Aseta kiinnikkeet C ja D kohtiin E.
5. **Koskee ajoneuvoja L4:** Poraa reikä läpimitaltaan $\varnothing 13\text{mm}$:n suuruiseksi kuvan 2 osoittamalla tavalla.
6. Kiinnitä kohtiin F pultit.
7. Aseta taustalevyt G ja H kohtien I kohdalle.
8. Kiinnitä kohtiin I pultit sekä sulkurenkaat.
9. Asenna kaksikäinen laippakuula.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

© 481970/21-05-2008/7

10. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
11. Zapojte elektrické příslušenství.
12. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zevnitř nárazníku)
13. Odřízněte části viz schéma 3.
14. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütköző rudat. Az ütköző rúdra már nem lesz szükség.
2. Illesse a keresztartót A a hátsó panelre.
3. A hátlemezeket B a következő ábra szerint helyezze el: 1
4. Helyezze el a C és D támaszokat a E pontoknál.
5. **L4 modellnél:** Fúrja ki a $\varnothing 13\text{mm}$ lyukat az 2. ábra szerint.
6. Az F pontnál rögzítse az anyacsavarokat.
7. A G és H ellentartó lemezeket illesszük fel a I pontokra.
8. A I pontnál rögzítse a csavarokat az anyákkal együtt.
9. Illesse fel a kétlyukú peremgömböt.

© 481970/21-05-2008/8